



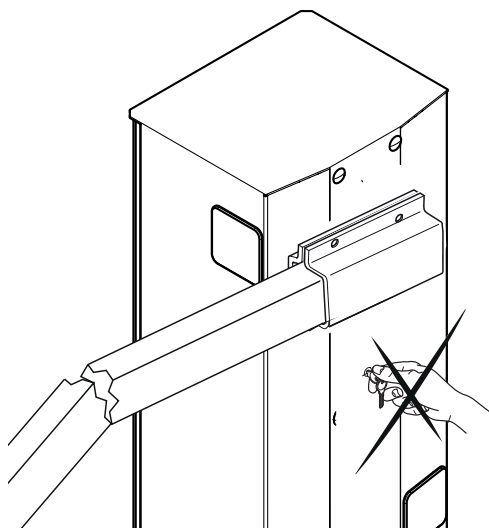
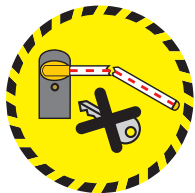
Automatyczny szlaban seria GARD

FA01117-PL

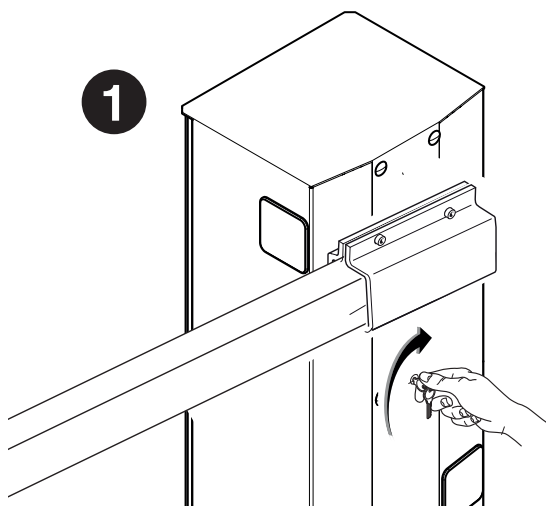
G4000 – G4001 – G4000N

INSTRUKCJE INSTALACJI

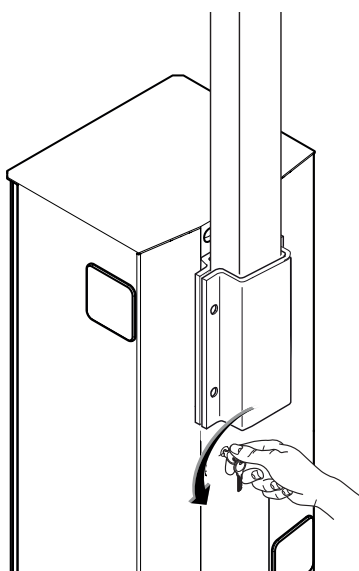
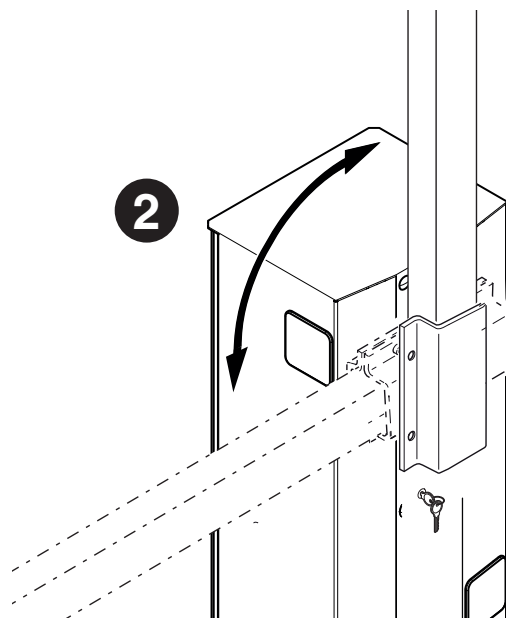
PL **Polski**



1



2



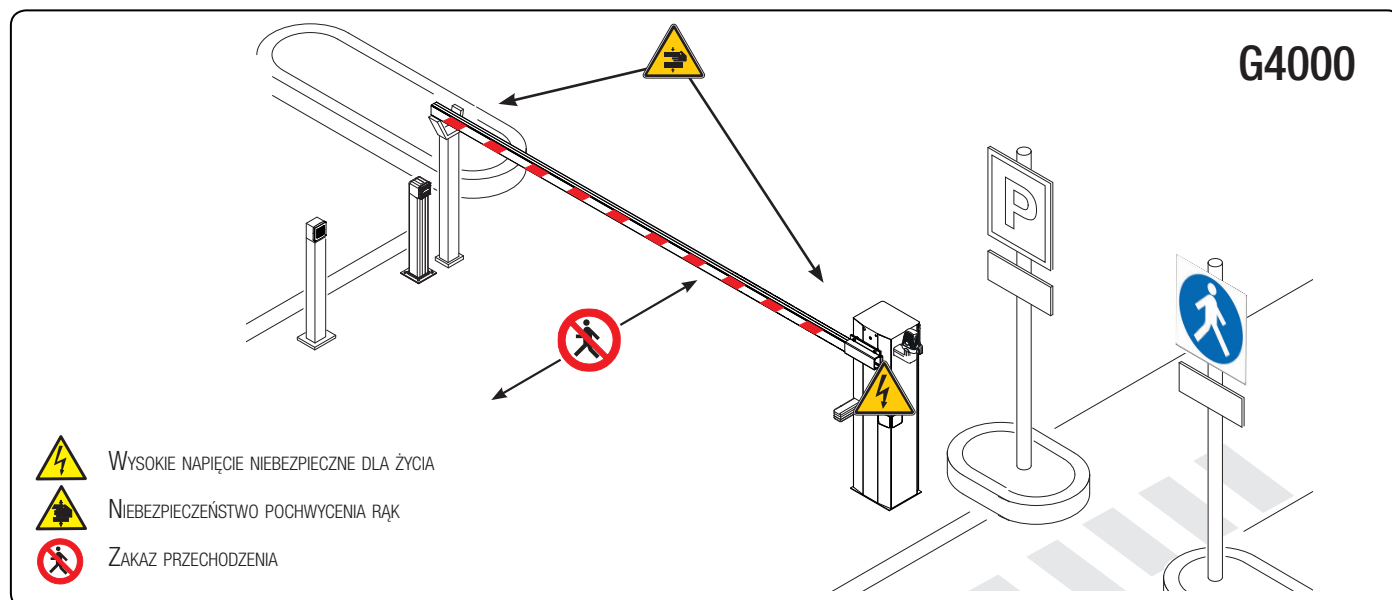
⚠ UWAGA! Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

**Przestrzegać wszelkich instrukcji, ponieważ nieprawidłowa instalacja może powodować poważne obrażenia.
Przed przystąpieniem do pracy przeczytać również zalecenia przeznaczone dla użytkownika.**

Produkt jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie do celów, do jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest niebezpieczne. Came S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.

- Produkt omawiany w tej instrukcji został określony zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE jako „maszyna nieukończona”. Zgodnie z definicją „maszyna nieukończona” oznacza zespół, który jest prawie maszyną, ale nie może samodzielnie służyć do konkretnego zastosowania. Jedynym przeznaczeniem maszyn nieukończonych jest włączenie do lub połączenie z innymi maszynami lub innymi maszynami nieukończonymi lub wyposażeniem, wskutek czego powstaje maszyna, dla której zastosowanie ma dyrektywa 2006/42/WE. Montaż końcowy musi zostać przeprowadzony zgodnie z normą 2006/42/WE (Dyrektywa Komisji Europejskiej) oraz obowiązującym europejskimi standardami:
- W związku z powyższymi rozważaniami wszelkie operacje opisane w tej instrukcji muszą być wykonywane wyłącznie przez doświadczony i wykwalifikowany personel
- Przygotowanie przewodów, montaż, podłączenia elektryczne i odbiór techniczny muszą być przeprowadzone zgodnie z zasadami poprawnego i bezpiecznego wykonywania prac technicznych oraz z uwzględnieniem obowiązujących przepisów
- Należy się upewnić, że otwieranie szlabanu automatycznego nie prowadzi do powstania niebezpiecznych sytuacji
- Nie montować napędu w odwróconej pozycji, ani też na elementach, które mogłyby się ugiąć pod jego ciężarem. Jeśli jest to konieczne, należy odpowiednio wzmocnić punkty mocowania
- Sprawdzić, czy przedział temperatury wskazany na napędzie jest odpowiedni do miejsca instalacji
- Nie instalować napędu w miejscach usytuowanych na pochylonym podłożu
- Upewnić się, że ewentualne urządzenia nawadniające nie zraszają napędu od dołu
- Dokładnie ograniczyć cały obszar, aby uniemożliwić dostęp osobom nieupoważnionym, zwłaszcza niepełnoletnim i dzieciom
- Zachować ostrożność przy manipulowaniu napędem o wadze powyżej 20 kg. Jeśli to konieczne, należy zaopatrzyć się w urządzenia przeznaczone do bezpiecznego przenoszenia napędu
- Zaleca się stosować odpowiednie zabezpieczenia, aby uniknąć niebezpiecznych pod względem mechanicznym sytuacji spowodowanych przez obecność osób w obszarze działania urządzenia.
- Umieścić w dobrze widocznym miejscu odpowiednią sygnalizację ostrzegającą przed potencjalnym ryzykiem resztkowym, z którą należy zapoznać użytkownika końcowego
- Umieścić tabliczkę identyfikacyjną urządzenia w dobrze widocznym miejscu po zakończeniu instalacji
- Wszystkie urządzenia sterowania i kontroli muszą być instalowane w odległości co najmniej 1,85 m od obwodu obszaru ruchu ramienia lub w miejscu, gdzie dostęp do nich nie jest możliwy z zewnątrz przez szlaban
- O ile nie zostało przewidziane uruchomienie za pomocą klucza (np. przełącznik klawiaturowy, przełącznik kluczykowy, przełącznik zbliżeniowy itp.), instalacja urządzeń sterujących z podtrzymywaniem musi przebiegać na wysokości co najmniej 1,5 m i w miejscu niedostępnym dla osób nieupoważnionych
- Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za stosowanie produktów nieoryginalnych – prowadzi to do wygaśnięcia gwarancji
- Wszystkie sterowania typu TOTMAN (operator obecny) muszą być usytuowane w miejscach, z których poruszający się szlaban oraz strefy przejazdu i manewru są w pełni widoczne
- W przypadku braku stałej tabliczki wskazującej usytuowanie urządzenia wysprężającego należy przygotować taką sygnalizację i umieścić ją w widocznym miejscu
- Przed przekazaniem urządzenia użytkownikowi należy zweryfikować zgodność instalacji z normą zharmonizowaną Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE. Upewnić się, czy automatyka została odpowiednio uregulowana oraz czy urządzenia zabezpieczające i system ręcznego wysprężania funkcjonują poprawnie
- Uszkodzony przewód zasilania musi być wymieniony przez producenta, przez jego serwis techniczny lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć zaistnienia niebezpiecznych sytuacji
- Podczas każdej fazy instalacji należy się upewnić, że czynności są wykonywane po odłączeniu napięcia
- Przewody elektryczne muszą być przeprowadzone przez korytka kablowe i nie mogą stykać się z częściami, które mogą się nagrzewać podczas użytkowania (silnik, transformator itp.)
- Zgodnie z normami technicznymi dotyczącymi instalacji zaopatrzyć sieć zasilania w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, który umożliwi całkowite odłączenie zasilania w warunkach III kategorii przebiecia
- Przechowywać część niniejszej instrukcji dotyczącą instalacji w dokumentacji technicznej razem z instrukcjami instalacyjnymi innych urządzeń wykorzystanych do realizacji automatyki
- W przypadku kiedy szerokość przejścia przekracza 3 m, należy stosować stałą podporę ramienia jako wspornik
- W przypadku szlabanu przeznaczanego do użytku mieszanego (dla pojazdów i pieszych) należy sprawdzić zgodność sił uderzenia zgodnie z normami EN 12453 i EN 12445
- W przypadku, kiedy szlaban przeznaczony jest wyłącznie na użytek pojazdów, należy przygotować przejście dla pieszych jak najbliżej przejazdu i zasignalizować, za pomocą specjalnych tablic ostrzegawczych, bezwzględny zakaz przemierzania się pieszo i rowerem przez przejazd
- Przechowywać część niniejszej instrukcji dotyczącą instalacji w dokumentacji technicznej, razem z instrukcjami instalacyjnymi innych urządzeń wykorzystanych do realizacji automatyki. Zaleca się przekazać użytkownikowi końcowemu wszelkie instrukcje obsługi dotyczące urządzeń, które składają się na ostateczną maszynę.

– Na poniższym rysunku wskazane są główne punkty potencjalnego zagrożenia dla ludzi –



LEGENDA

- 📖 Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
- ⚠ Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
- 👉 Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

Wszystkie wymiary są podane w milimetrach, z wyjątkiem inaczej oznaczonych.

OPIS

Szlaban z ocynkowanej i lakierowanej stali satynowanej nierdzewnej z przygotowaniem do instalacji akcesoriów.

📖 W FAZIE SKŁADANIA ZAMÓWIENIA NALEŻY SPRECYZOWAĆ TYP MONTAŻU SZLABANU – PRAWO- LUB LEWOSTRONNY. WSZYSTKIE ILUSTRACJE W NINIEJSZYCH INSTRUKCJACH PRZEDSTAWIAJĄ SZLABAN DO MONTAŻU LEWOSTRONNEGO!

PRZEZNACZENIE

Szlaban automatyczny został zaprojektowany z przeznaczeniem do użytkowania na parkingach prywatnych lub publicznych.

📖 Każdy sposób instalacji i użytkowania inny niż opisany w niniejszych instrukcjach jest zabroniony.

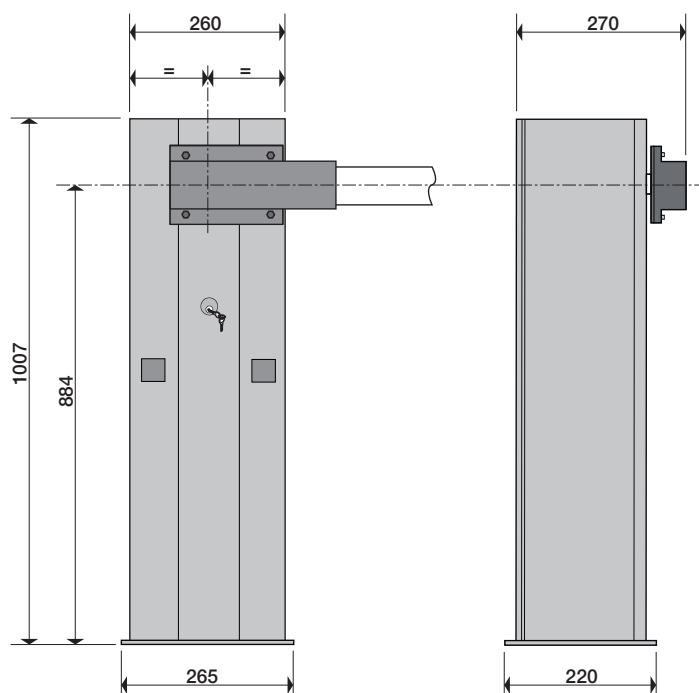
ZAKRES ZASTOSOWANIA

Model	G4000 / G4001 / G4000N
Maks. szerokość przejazdu (m)	4

DANE TECHNICZNE

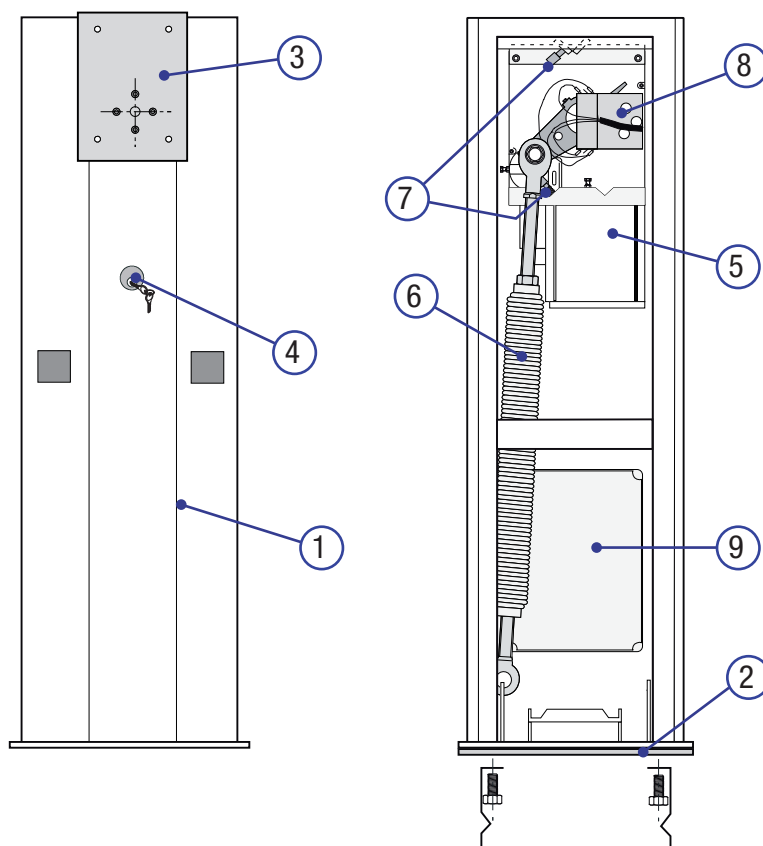
Model	G4000 / G4001 / G4000N
Stopień ochrony (IP)	54
Zasilanie (V – 50/60 Hz)	230 AC
Zasilanie silnika (V)	24 DC
Maks. pobór prądu (A)	1,3 (230 V) / 15 (24 V)
Moc (W)	300
Moment obrotowy (Nm)	200
Czas otwierania (s)	2–6
Cykl/godzina	INTENSYWNE UŻYTKOWANIE
Temperatura robocza (°C)	-20 – +55
Przełożenie (i)	1/202
Klasa urządzenia	I
Masa (kg)	-

WYMIARY



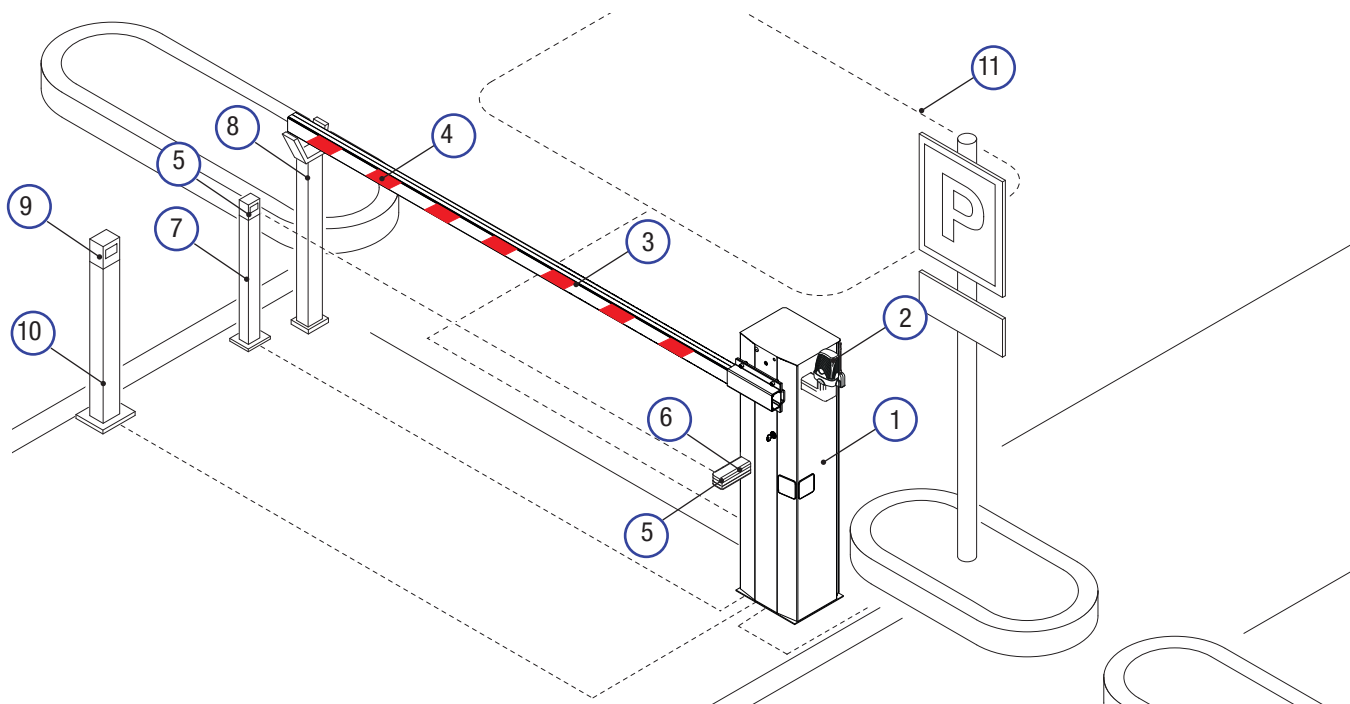
OPIS CZĘŚCI SKŁADOWYCH

1. Obudowa
2. Płyta mocująca
3. Płyta wału silnika
4. Zamek systemu wysprężającego
5. Motoreduktor
6. Sprężyna kompensacyjna
7. Mechaniczne ograniczniki krańcowe
8. Wyłącznik krańcowy.
9. Centrala sterująca
10. Kotwy mocujące



PRZYKŁADOWA INSTALACJA

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Szlaban 2. Lampa ostrzegawcza 3. Ramię 4. Czerwone naklejki odbłaskowe 5. Fotokomórki 6. Wspornik do montażu fotokomórek | <ol style="list-style-type: none"> 7. Kolumna pod fotokomórki 8. Stała podpora ramienia 9. Urządzenie sterujące (klawiatura, klucz magnetyczny, czytnik kart magnetycznych itd.) 10. Kolumna pod urządzenia sterujące 11. Pętla indukcyjna |
|--|---|



OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

⚠ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami przez wykwalifikowany i doświadczony personel.

CZYNNOŚCI PRZED INSTALACJĄ

⚠ Przed przystąpieniem do instalacji należy:

- sprawdzić, czy miejsce mocowania płyty jest solidne;
- sprawdzić, czy w pobliżu szafy nie ma przeszkód lub utrudnień;
- przygotować odpowiednie peszle i korytka kablowe do przeprowadzenia przewodów elektrycznych, zapewniając w ten sposób ochronę przed uszkodzeniem mechanicznym.

TYPY PRZEWODÓW I MINIMALNE GRUBOŚCI

Połączenie	Długość przewodu	
	<20 m	20 < 30 m
Zasilanie płyty elektronicznej 230 V AC (1P+N+PE)	$3G \times 1,5 \text{ mm}^2$	$3G \times 2,5 \text{ mm}^2$
Urządzenia sterujące	$2 \times 0,5 \text{ mm}^2$	
Urządzenia sygnalizacyjne	$2 \times 0,5 \text{ mm}^2$	
Fotokomórki TX	$2 \times 0,5 \text{ mm}^2$	
Fotokomórki RX	$4 \times 0,5 \text{ mm}^2$	

⚠ W przypadku zasilania 230 V i używania na zewnątrz budynków wykorzystać przewody typu H05RN-F zgodne z normą 60245 IEC 57 (IEC); natomiast wewnątrz budynków wykorzystać przewody typu H05VV-F zgodne z normą 60227 IEC 53 (IEC). Do zasilania do 48 V mogą być używane przewody typu FROR 20-22 II zgodne z normą EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Do podłączenia anteny wykorzystać przewód typu RG58 (zalecana długość do 5 m).

📖 Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy EN 60204-1.

📖 W przypadku połączeń złożonych z kilku urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne) parametry określone w tabeli muszą być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W przypadku połączenia produktów nieobjętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

INSTALACJA

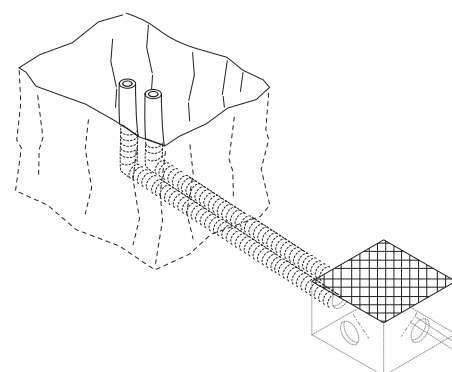
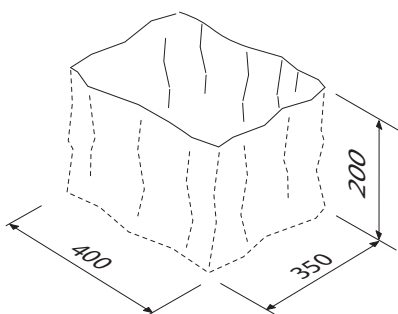
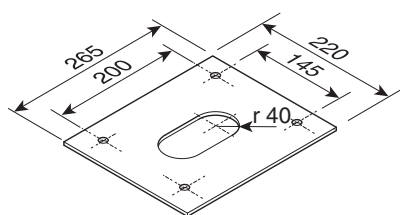
⚠ Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe. Montaż szlabanu i akcesoriów będzie się różnił w zależności od napotkanych przeszkód. Wybór najbardziej odpowiedniego rozwiązania będzie zależał od instalatora systemu.

PRZYGOTOWANIE PŁYTY MOCUJĄCEJ

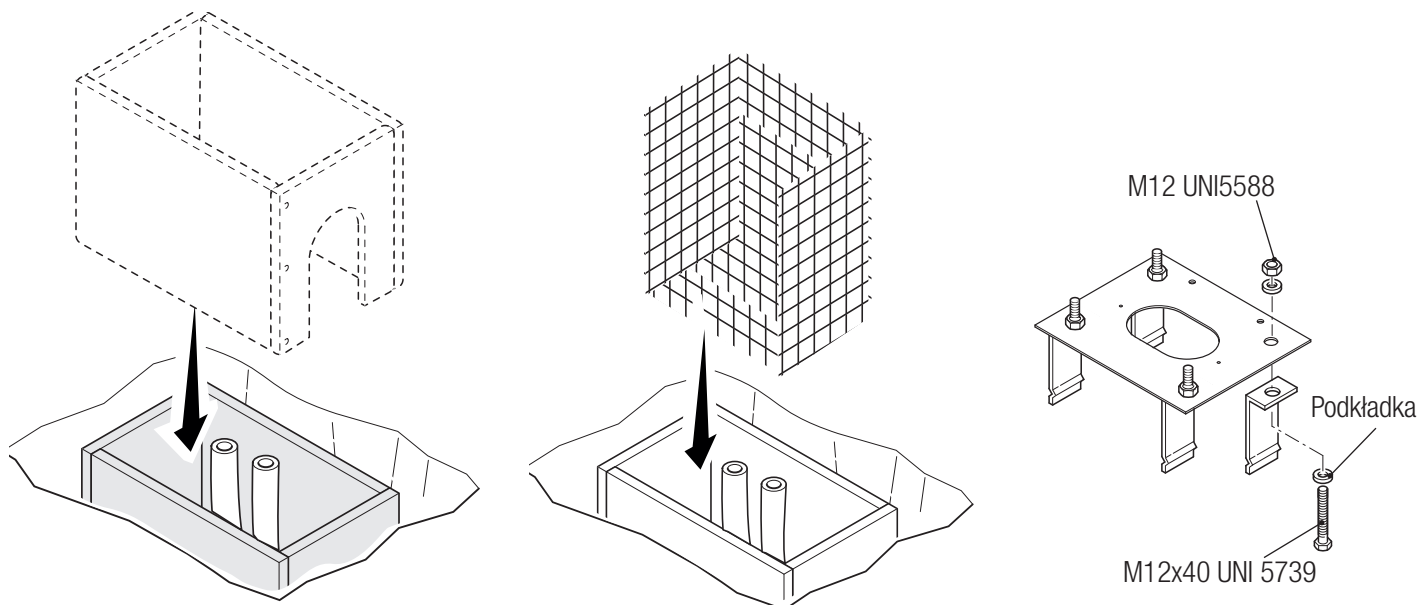
⚠ Jeżeli podłoże w miejscu instalacji nie pozwala na solidne i stabilne zamocowanie obudowy, należy przygotować podbudowę z betonu. Przygotować wykop pod szkrzynię fundamentową.

Przygotować peszle niezbędne do wykonania połączeń przewodów odchodzących z puszek połączeniowej.

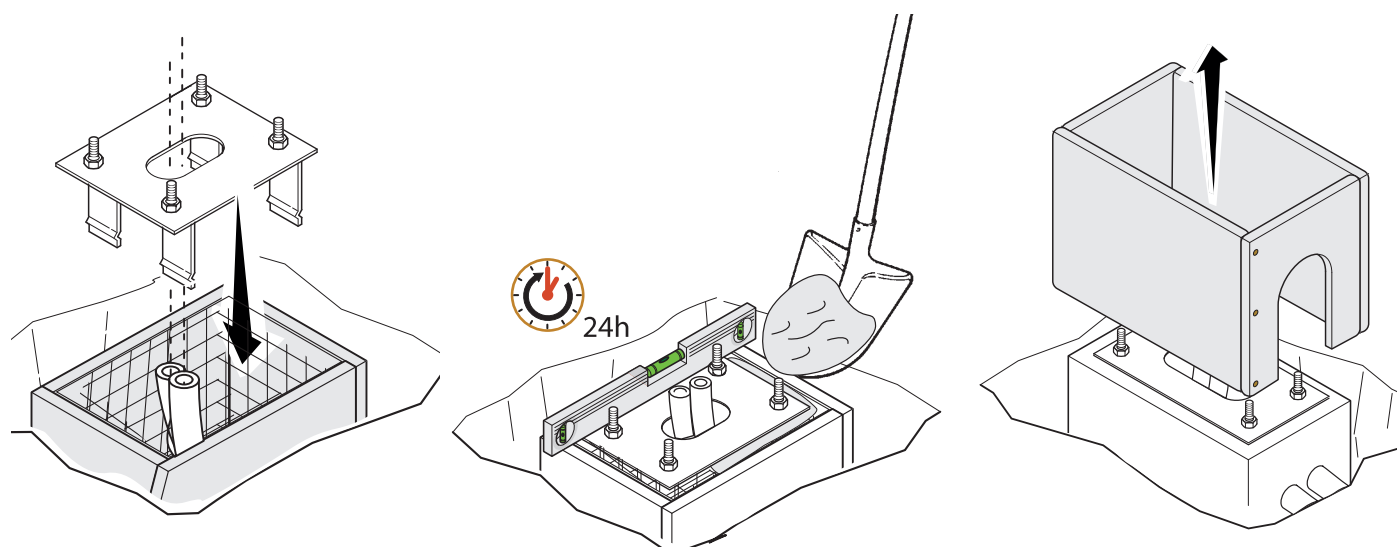
📖 Ich liczba jest uzależniona od rodzaju instalacji i od przewidzianych akcesoriów.



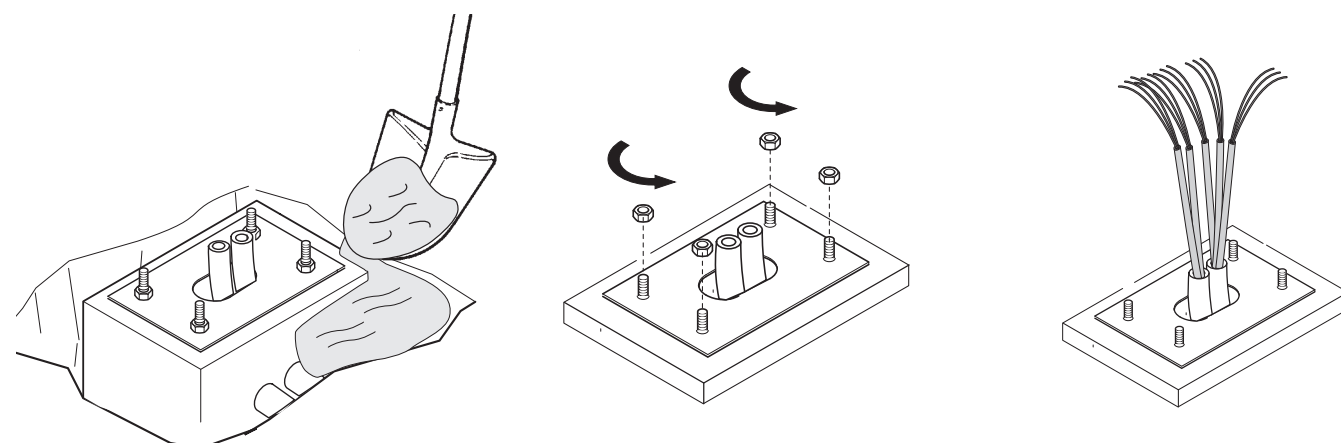
Przygotować skrzynię fundamentową o wymiarach większych niż wymiary płyty i włożyć ją do wykopu fundamentowego.
Włożyć żelazną kratę do skrzyni fundamentowej w celu wzmocnienia cementu.
Połączyć cztery kotwy montażowe z płytą fundamentową.



Umieścić płytę na kracie.
Napełnić skrzynię fundamentową betonem; płyta musi być dokładnie wypoziomowana oraz z gwintem śrub całkowicie na powierzchni.
Zaczekać przynajmniej 24 godziny na utwardzenie się betonu.
Wyjąć skrzynię fundamentową.



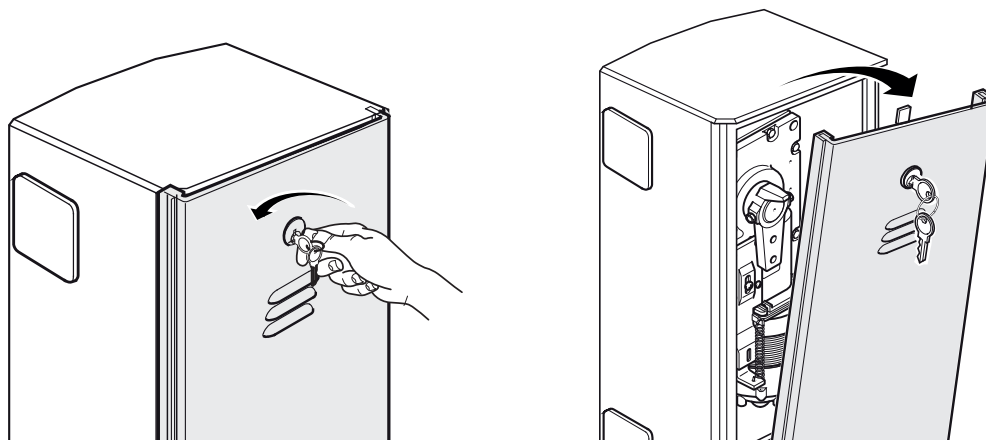
Wypełnić ziemią wykop wokół bloku betonowego.
Zdjąć nakrętki i podkładki ze śrub.
Włożyć przewody elektryczne do rur i wysunąć na zewnątrz na mniej więcej 600 mm.



PRZYGOTOWANIE SZLABANU

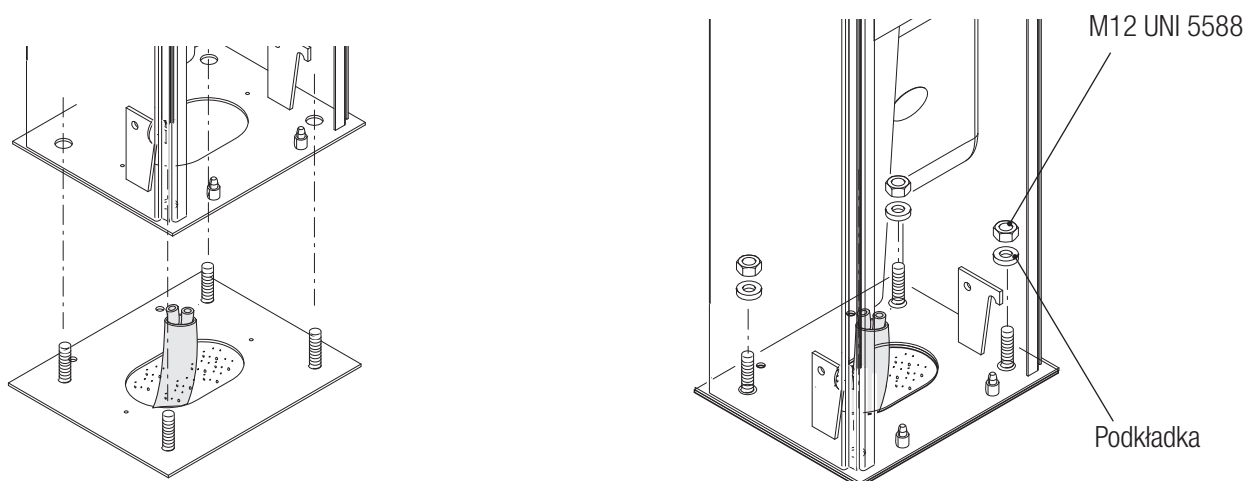
⚠ Stosować odpowiednie urządzenia do podnoszenia i umieszczenia szlabanu. Czynności montażowe muszą być wykonywane przez co najmniej dwie osoby. Podczas faz montażu wstępnego i mocowania szlaban może być niestabilny, co może prowadzić do jego przewrócenia. W związku z tym należy zachować ostrożność i nie opierać się o urządzenie aż do zakończenia montażu.

Włożyć spersonalizowany klucz do zamka drzwiczek inspekcyjnych i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

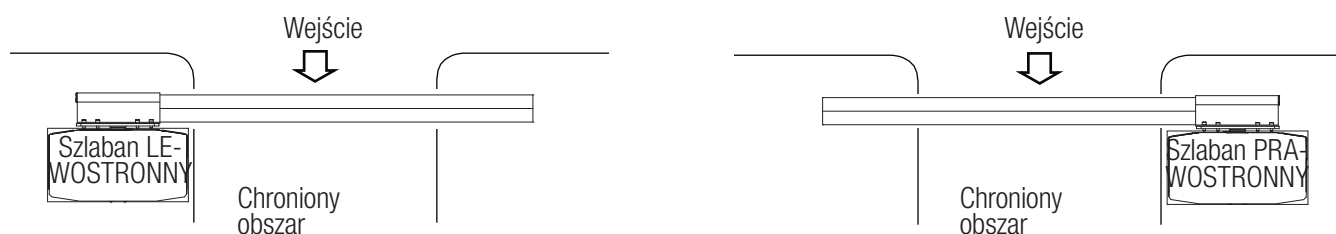


PRZYMOCOWANIE SZLABANU

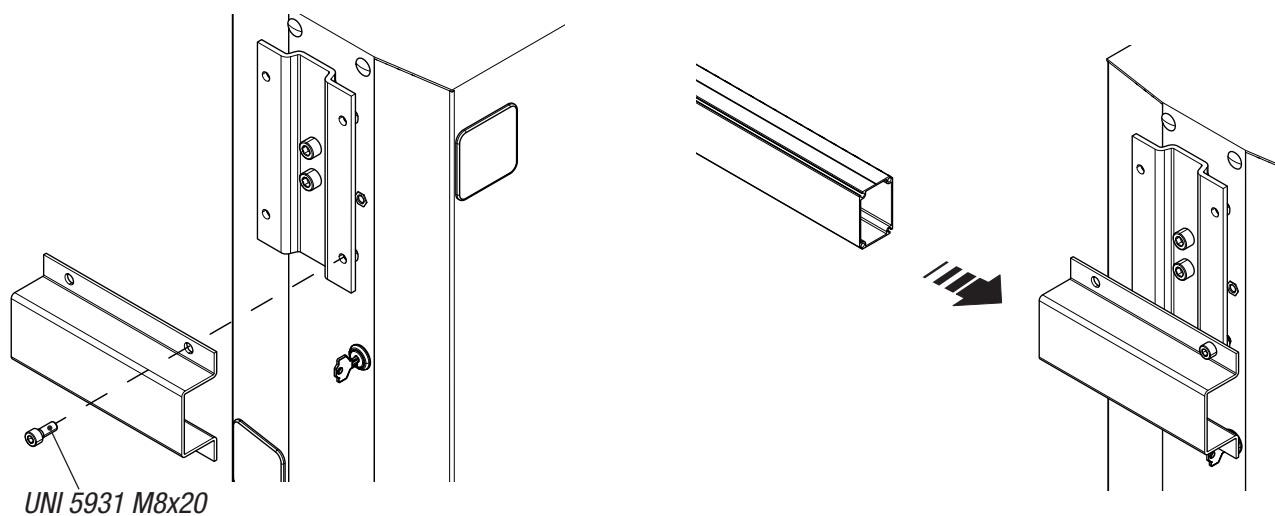
Umieścić obudowę na płycie fundamentowej i przymocować ją przy użyciu śrub i nakrętek.



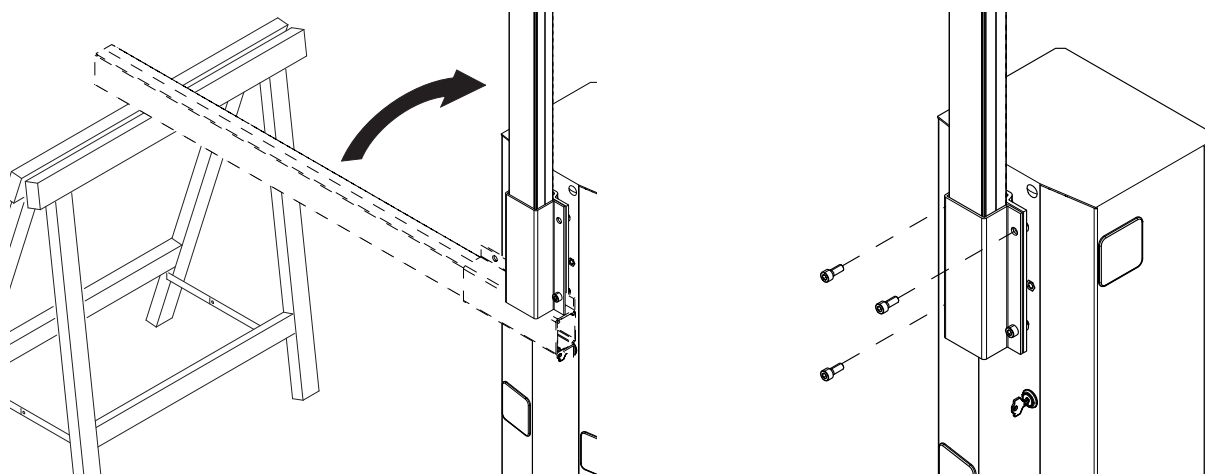
Aby zmienić kierunek obrotu w późniejszym czasie, należy zwrócić się do punktu sprzedaży z prośbą o niezbędną dokumentację lub skontaktować się z siedzibą firmy Came w swoim kraju (patrz ostatnia strona lub www.came.com).



Umieścić osłonę uchwyty mocującego ramię na płycie wału napędowego i zablokować ją tylko jedną, niedokręconą do końca śrubą. Wsunąć ramię do osłony uchwyty mocującego.



Ustawić ramię w położeniu pionowym i przymocować je za pomocą pozostałych śrub.

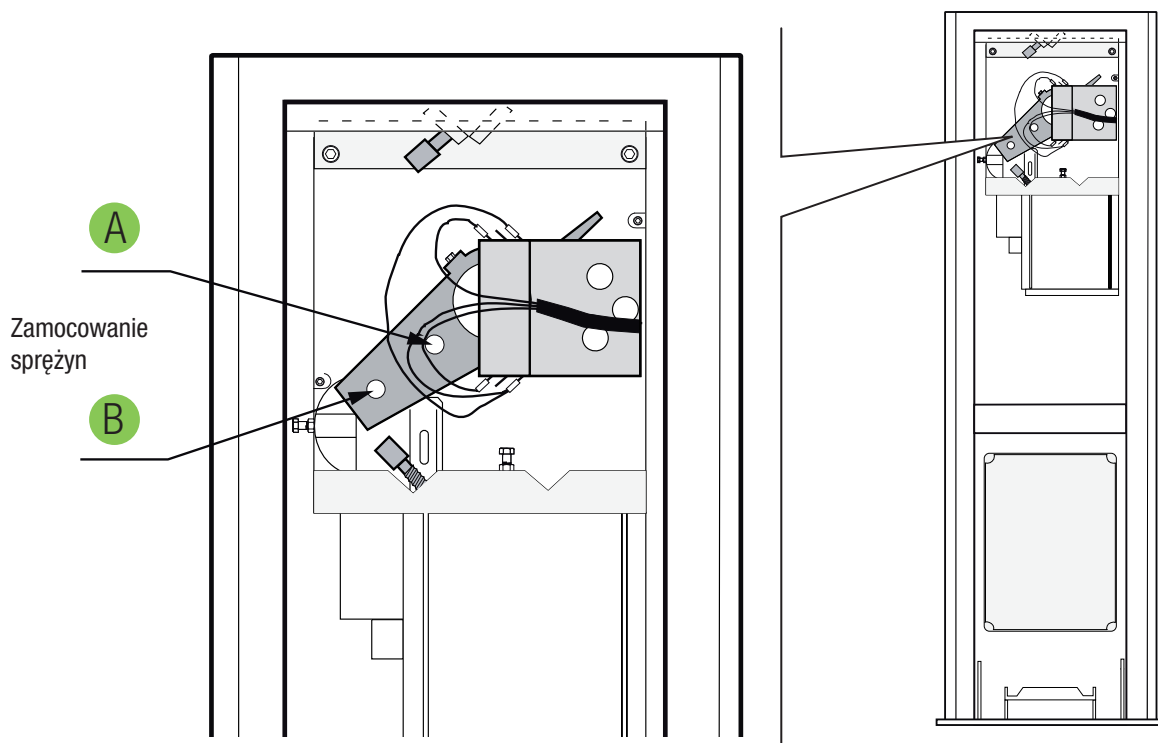


WYWAŻANIE RAMIENIA

Szlaban jest dostarczany ze sprężyną w zestawie, zamontowaną w pozycji B.

Przed rozpoczęciem operacji należy się upewnić, czy sprężyna jest odpowiednia do szerokości przejazdu i do akcesoriów, które ma się zamiar zainstalować.

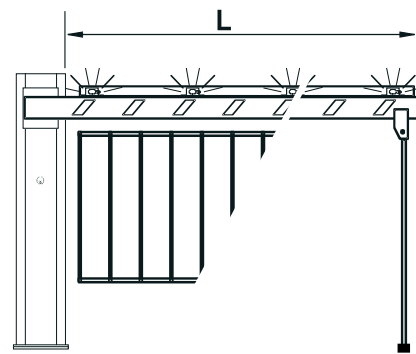
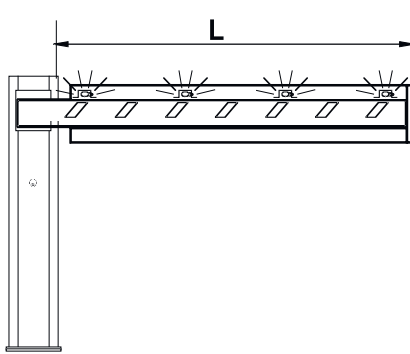
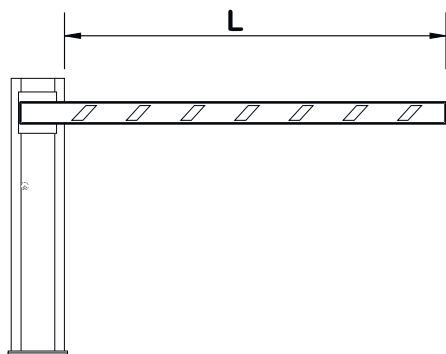
⚠ Podczas konfiguracji szlabanu należy się upewnić, że motoreduktor jest zasprężony!



Ramię

Ramię z lampami sygnalizacyjnymi

Ramię z lampami sygnalizacyjnymi i podporą podwieszaną lub podporą ruchomą



L = SZEROKOŚĆ PRZEJŚCIA (m)

Ramię

<2,5

A

od 2,5 do 3,5

A

3,5–4

B

Ramię z lampami sygnalizacyjnymi 001G0460

A

B

-

Ramię z lampami sygnalizacyjnymi i podporą podwieszaną 001G0465 lub podporą ruchomą 001G02808

B

-

-

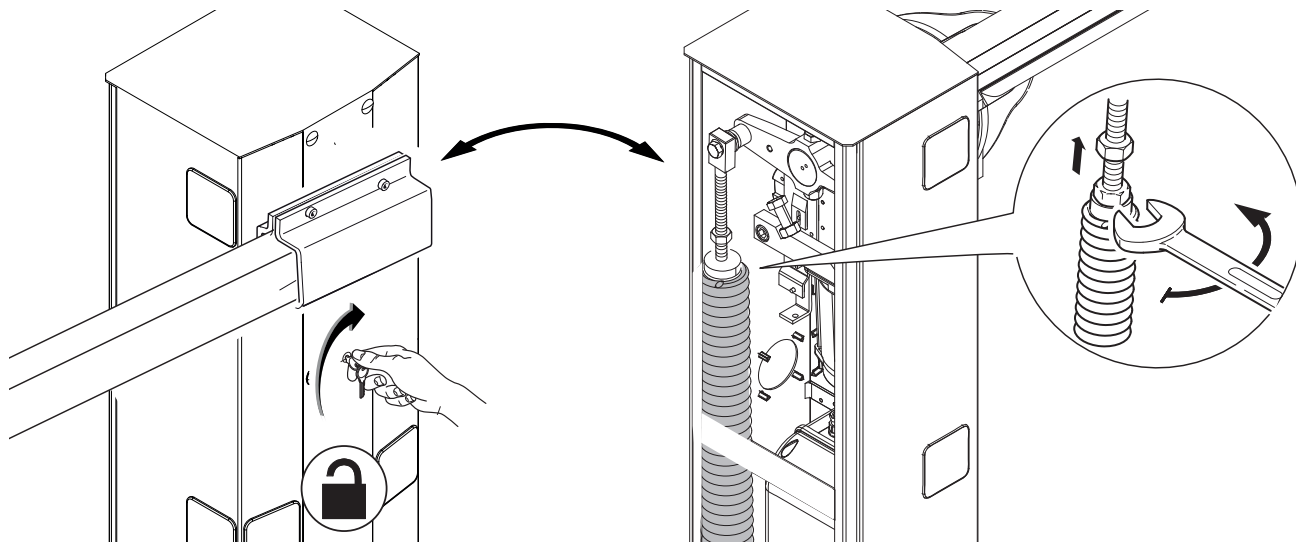
⚠ OSTRZEŻENIA!

001G02802 – Nie można go stosować przy szlabanach wyposażonych w ramię z podporą podwieszaną 001G0465 lub z podporą ruchomą 001G02808

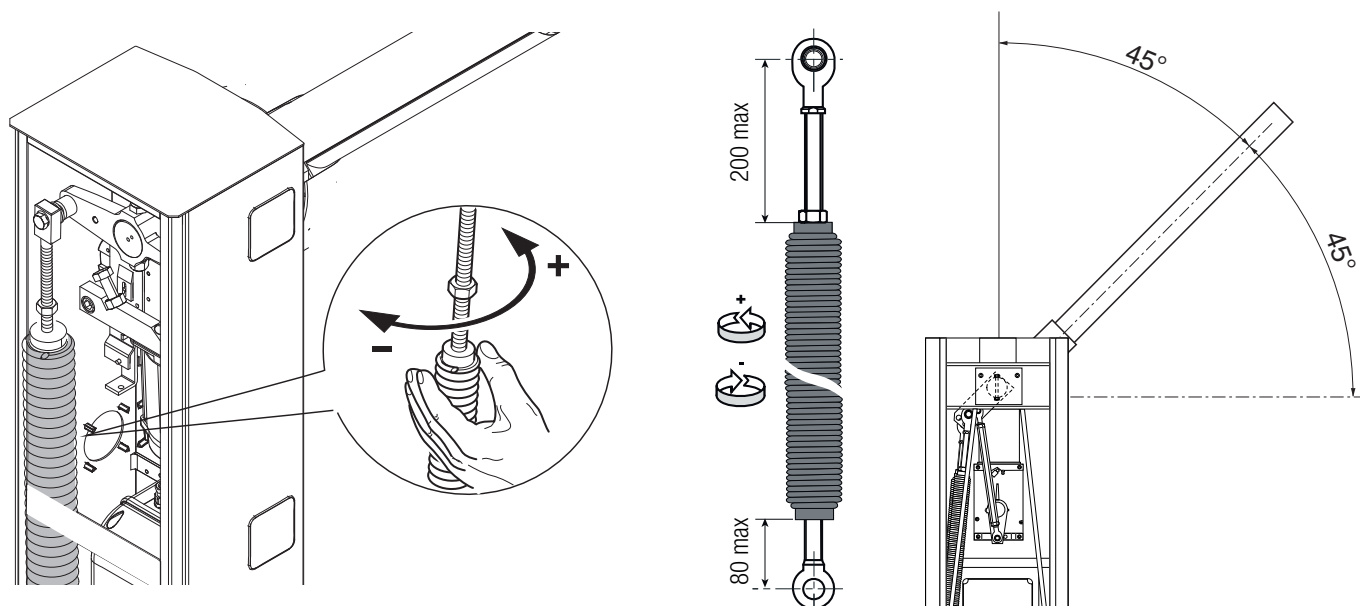
001G02807 Podpora stała **OBOWIĄZKOWA** do przejść o szerokości przejazdu powyżej 3 m.

001G0465 – 001G02808 Nie mogą być użytkowane jednocześnie.

Aby dokładnie wyważyć ramię, należy odblokować motoreduktor i poluzować nakrętkę blokującą ciągną.



Ręcznie obrócić sprężynę, by zwiększyć lub zmniejszyć jej naciąg. Ramię powinno ustawić się pod kątem 45°.



Zamocować nakrętkę blokującą wkręt do sprężyny i zablokować.

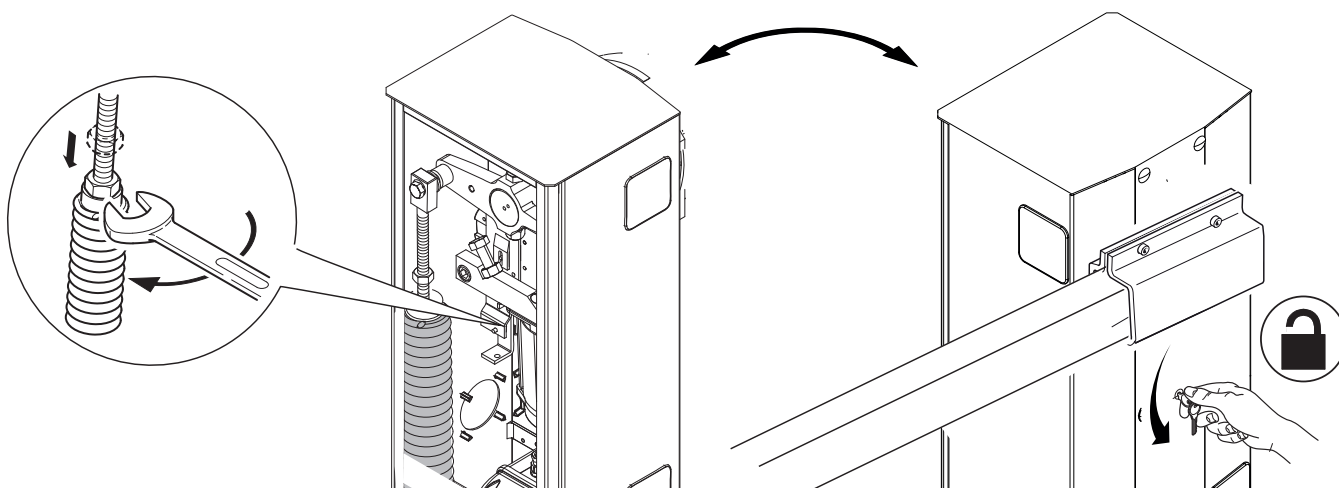
Ponownie zasprzęglić motoreduktor.

📖 Skontrolować poprawne funkcjonowanie sprężyny.

Gdy ramię znajduje się w pozycji pionowej, sprężyna nie jest naciągnięta.

Gdy ramię znajduje się w pozycji poziomej, sprężyna jest naciągnięta.

Uwaga! Po zakończeniu operacji wyważania NASMAROWAĆ SPRĘŻYNY PRZY UŻYCIU SMARU W SPRAYU!



CENTRALA STERUJĄCA

⚠ Uwaga! Przed interweniowaniem w centrali sterującej należy odłączyć napięcie sieci i baterie, jeżeli są.

Zasilanie centrali i urządzeń sterujących: 24 V AC/DC.

Funkcje są ustawiane przełącznikiem DIP, a regulacje są wykonywane specjalnymi regulatorami.

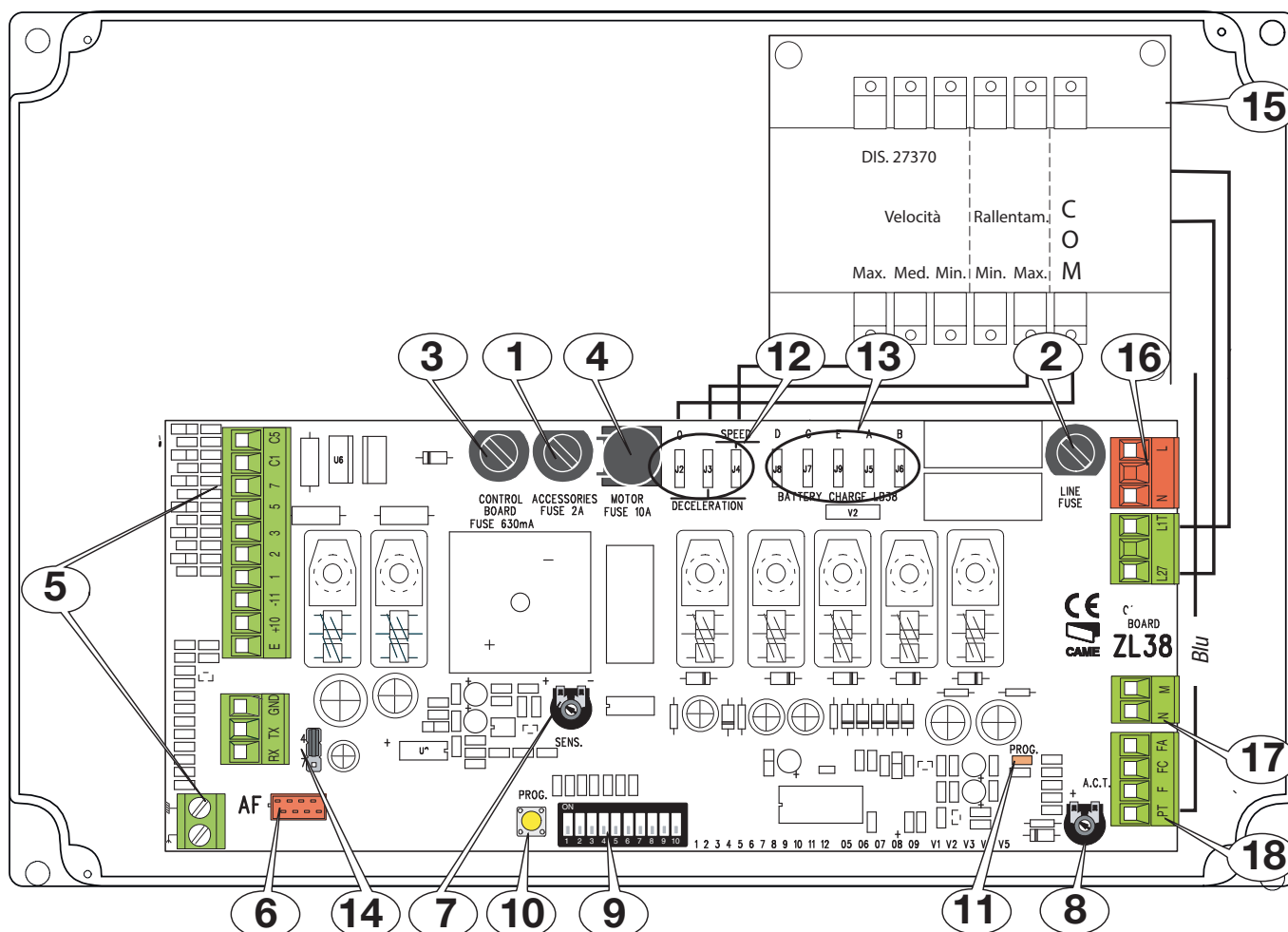
Wszystkie obwody są chronione przez bezpieczniki szybkie.

TABELA BEZPIECZNIKÓW

	ZL38
LINE – Sieć	3,15 A-F
C.BOARD – Płyta sterująca	630 mA-F
MOTOR – Motoreduktor	10 A-F
ACCESSORIES – Akcesoria	2 A-F

OPIS CZĘŚCI SKŁADOWYCH

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Bezpiecznik akcesoriów 2. Bezpiecznik sieciowy 3. Bezpiecznik płyty 4. Bezpiecznik silnika 5. Zaciski do podłączenia urządzeń sterujących i zabezpieczających 6. Gniazdo karty AF 7. Regulator SENS 8. Regulator ACT 9. DIP | <ol style="list-style-type: none"> 10. Przycisk programowania 11. Dioda sygnalizacyjna LED programowania 12. Konektory do regulacji prędkości ruchu i prędkości w fazie hamowania 13. Złącza do podłączenia ładowarki (LB38) 14. Zworka do wybierania typu sterowania 15. Transformator 16. Zaciski do podłączenia zasilania 17. Zaciski do podłączenia motoreduktora 18. Zaciski do podłączenia wyłączników krańcowych |
|--|--|

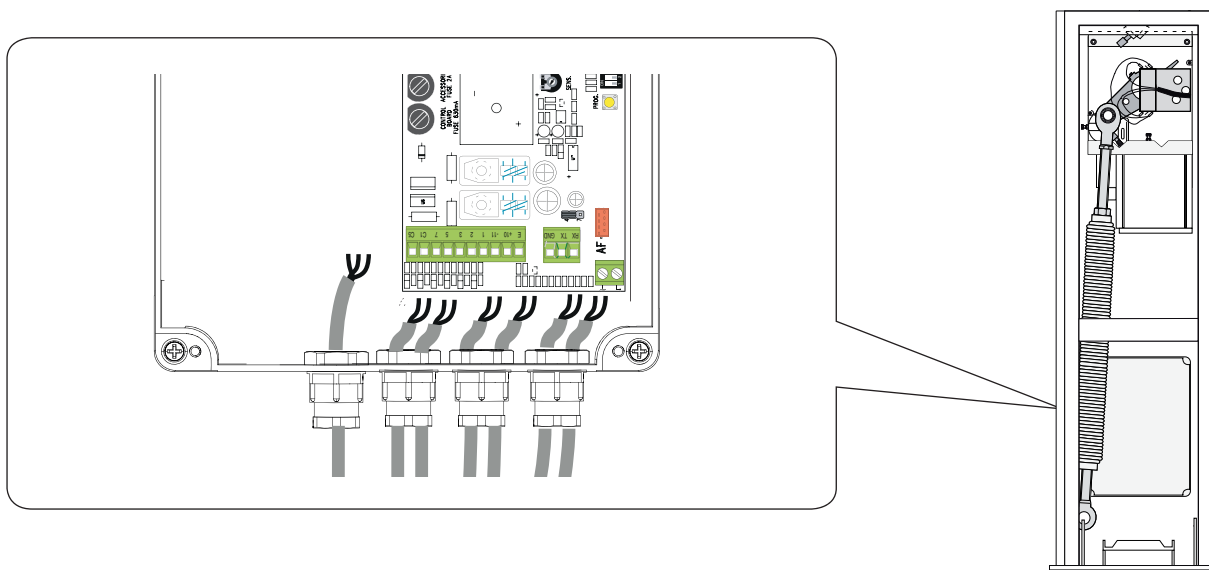


POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Wykonać połączenia elektryczne zgodnie z obowiązującymi przepisami, posługując się odpowiednimi dławicami kablowymi zgodnie z rysunkiem.

⚠ Wykorzystać dławnicę kablową tylko do kabla zasilającego 230 V AC.

⚠ Przewody elektryczne nie mogą stykać się z częściami, które mogą się nagrzewać podczas użytkowania (silnik, transformator itp.).

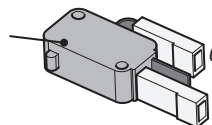


POŁĄCZENIE FABRYCZNE

Motoreduktor jest już podłączony.

W celu zamontowania szlabanu po prawej stronie należy zwrócić się do zaufanego sprzedawcy lub oddziału firmy Came właściwego dla miejsca instalacji o udostępnienie odpowiedniej dokumentacji

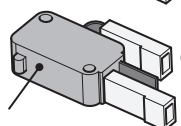
Mikrowyłącznik otwierania



COM — Pomarańczowy

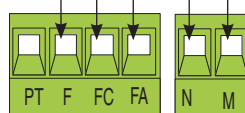
NC — Biały

Mikrowyłącznik zamykania



COM — Pomarańczowy

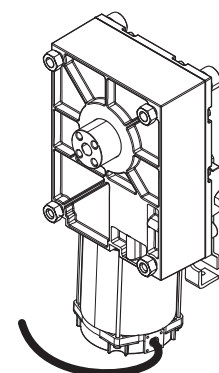
NC — Czerwony



Niebieski

Brązowy

Motoreduktor 24 V DC



ZASILANIE

230 V AC – 50/60 Hz

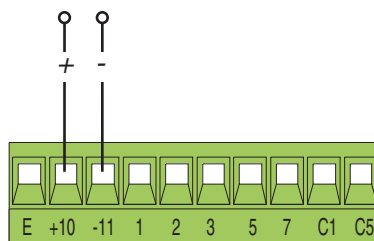
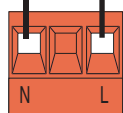
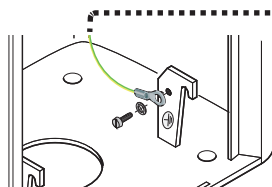


Końcówka oczkowa ze śrubą i podkładką do podłączenia uziemienia.



Wyjście zasilania akcesoriów 24 V AC (zazwyczaj) – maks. 40 W.

ⓘ W przypadku braku zasilania sieciowego można zasilac akcesoria 24 V DC z baterii buforowych.



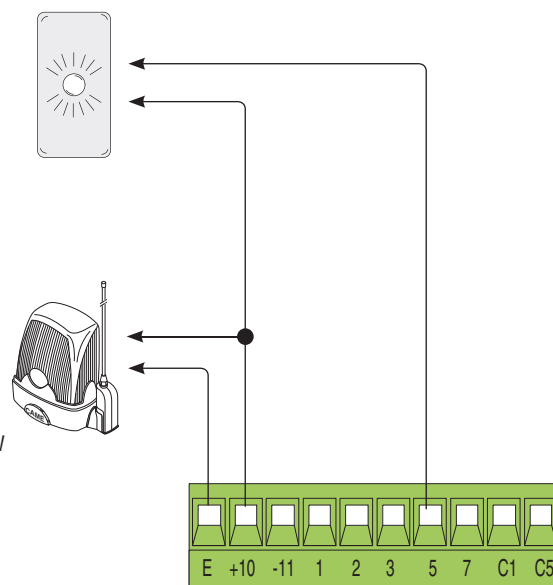
URZĄDZENIA SYGNALIZACYJNE

Wyjście sygnalizacji stanu szlabanu (Obciążalność styku: 24 V AC – 3 W maks.):
Sygnalizuje pozycję podniesionego ramienia; gaśnie, gdy ramię jest opuszczone.

Wyjście połączenia lampy ostrzegawczej (Obciążalność styku: 24 V – 32 W maks.).

– Miga w fazach ruchu ramienia.

Alternatywnie, programując funkcje, można aktywować miganie podczas etapów ruchu oraz w położeniu zamkniętym. Zobacz DIP 3



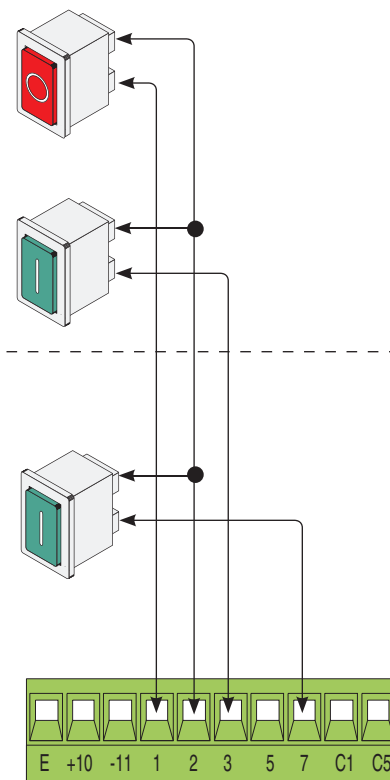
URZĄDZENIA STERUJĄCE

Przycisk STOP (styk NC). Umożliwia zatrzymywanie ramienia z jednoczesną dezaktywacją zamykania automatycznego. Aby przywrócić ruch, należy nacisnąć przycisk sterujący lub posłużyć się innym urządzeniem sterującym.

Jeżeli nie będzie używany, ustawić DIP 9 na ON.

Funkcja TYLKO OTWIERANIE na urządzeniu sterującym (styk NO).

UWAGA: w trybie TOTMAN (operator obecny) obowiązkowe jest podłączenie urządzenia sterującego do zacisku 2-3



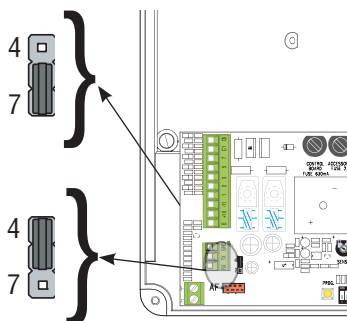
Funkcja TYLKO OTWIERANIE lub ZAMYKANIE–
OTWIERANIE–ZMIANA KIERUNKU (krok po kroku)
na urządzeniu sterującym (styk NO), patrz DIP 2.

Ustawić zwórkę zgodnie z rysunkiem.

Funkcja TYLKO ZAMYKANIE na urządzeniu
sterującym (styk NO).

Uwaga: w trybie TOTMAN (operator obecny)
obowiązkowe jest podłączenie urządzenia
sterującego do zacisku 2-4.

Ustawić zwórkę zgodnie z rysunkiem.



Fotokomórki

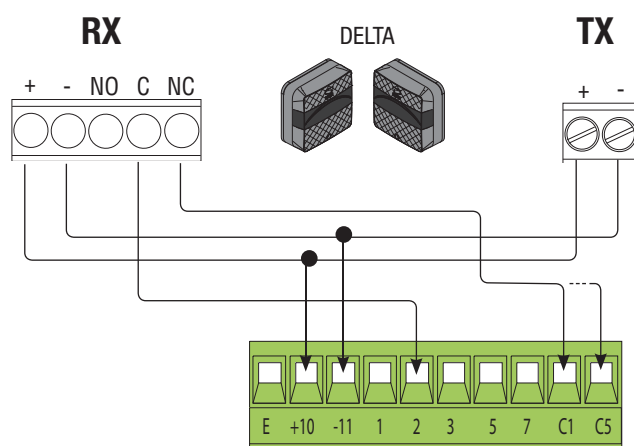
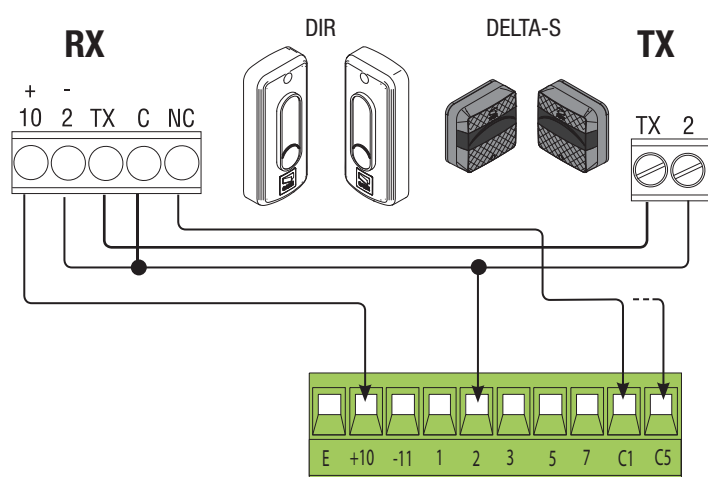
Skonfigurować styk C1 i/lub C5 (NC), wejście dla urządzeń zabezpieczających takich jak fotokomórki.

C1 ponowne otwieranie w fazie zamykania. W fazie zamykania ramienia otwarcie styku powoduje zmianę kierunku ruchu aż do całkowitego otwarcia;

📖 Jeżeli nie jest używany, zewrzeć styk 2-C1.

C5 natychmiastowe zamknięcie. Zamknięcie ramienia po przejechaniu pojazdu w promieniu działania urządzeń zabezpieczających.

📖 Jeżeli nie będzie używany, ustawić DIP 8 na ON.



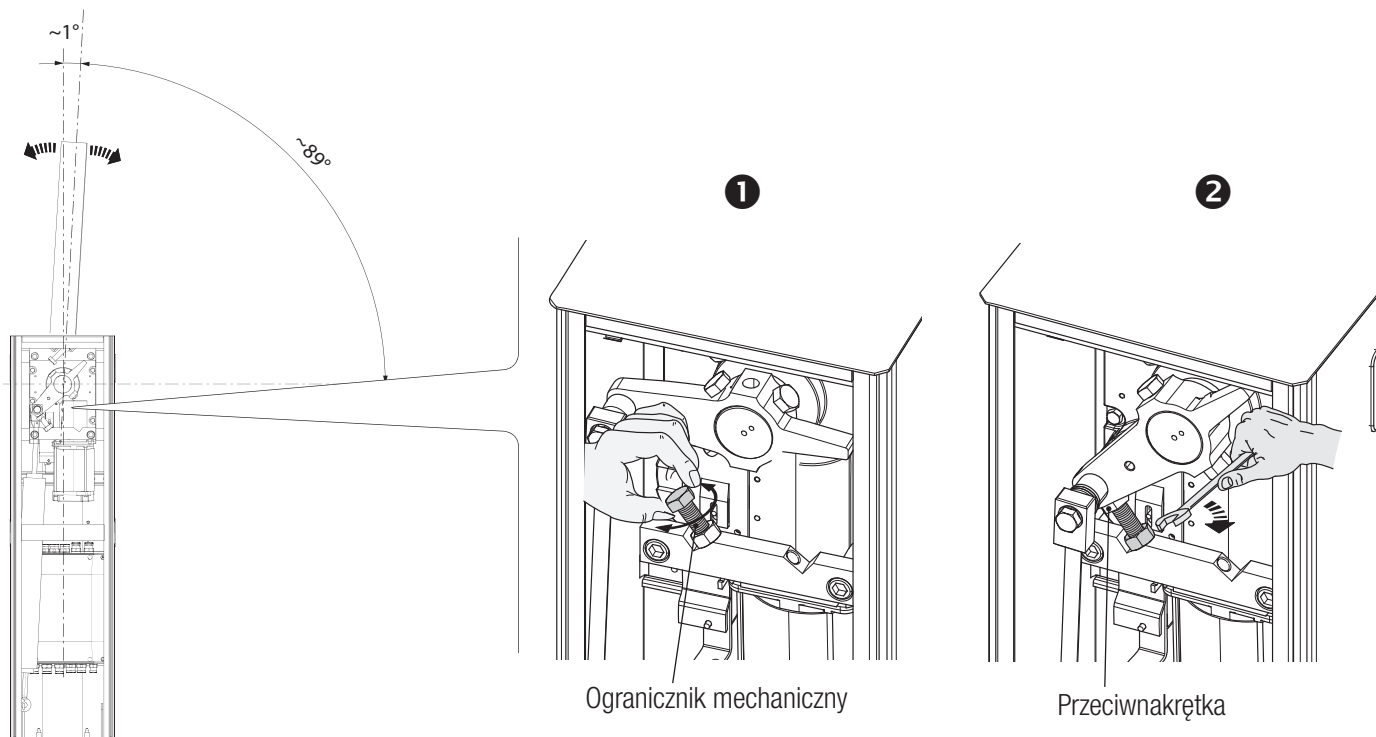
USTAWIENIE POŁOŻEŃ KRAŃCOWYCH

Zamknąć drzwiczki inspekcyjne i podłączyć zasilanie elektryczne. Uruchomić ramię w celu sprawdzenia, czy jest ono równoległe do podłoża w pozycji zamknięcia oraz czy w pozycji otwarcia znajduje się pod kątem 89° do podłoża.

⚠ **Manewry otwierania i zamykania szlabanu muszą być wykonywane przy zamkniętych drzwiczkach inspekcyjnych!**

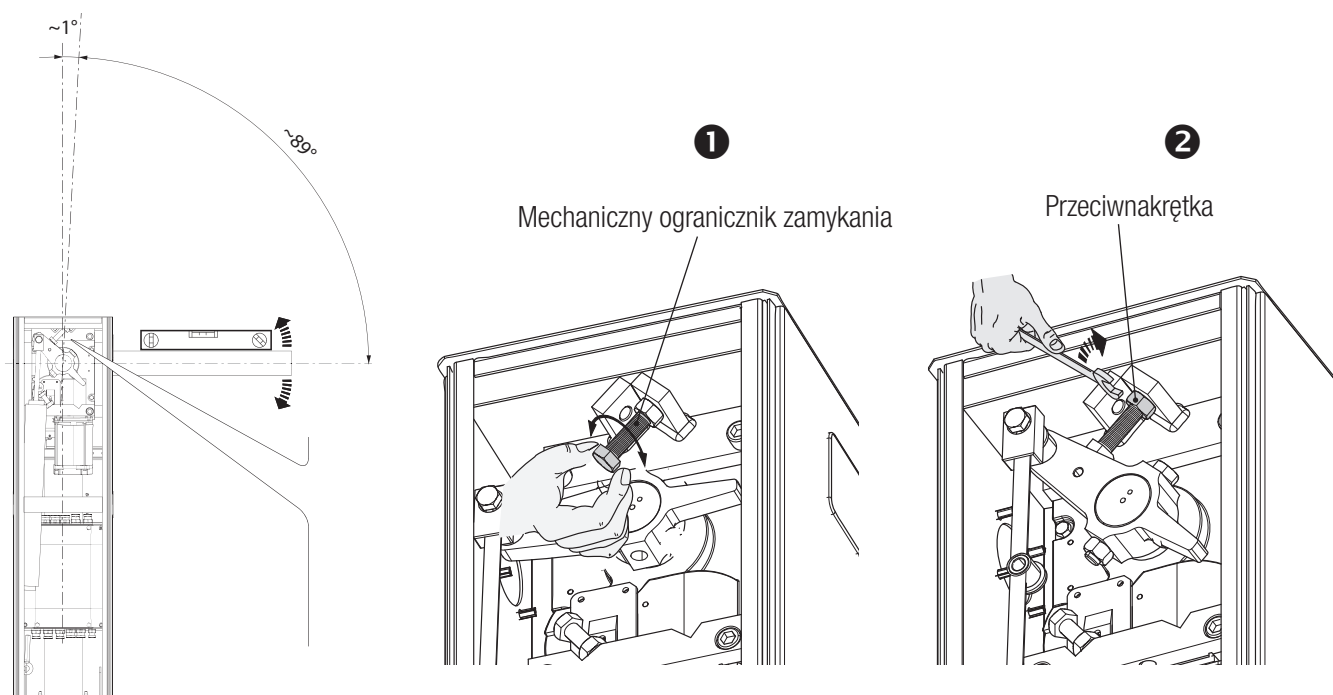
W fazie otwierania:

- odblokować motoreduktor;
- opuścić ramię, otworzyć drzwiczki inspekcyjne i przekręcić, w prawo lub w lewo, mechaniczny ogranicznik otwierania ❶;
- dokręcić przeciwnakrętkę, aby zablokować ogranicznik mechaniczny ❷.

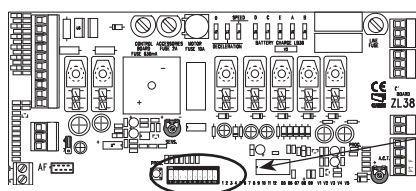


W fazie zamykania:

- gdy ramię jest podniesione, obrócić mechaniczny ogranicznik zamykania w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym, aby wyznaczyć położenie poziome ❶;
- dokręcić przeciwnakrętkę, aby zablokować ogranicznik mechaniczny ❷.



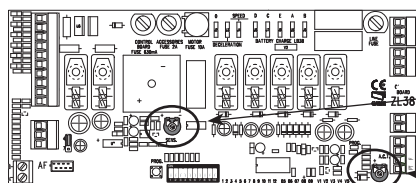
FUNKCJE



DIP Opis funkcji

1 ON	ZAMYKANIE AUTOMATYCZNE (1 OFF – wyłączone)
2 ON	TYLKO OTWIERANIE – funkcja sterowana przyciskiem na 2-7 i/lub pilotem (przy wpiętej karcie AF)
2 OFF	OTWIERANIE–ZAMYKANIE–ZMIANA KIERUNKU – funkcja sterowana przyciskiem na 2-7 i/lub pilotem (przy wpiętej karcie AF)
3 ON	Wyjście 24 V na zaciskach 10-E w fazach ruchu i w pozycji zamkniętego ramienia
3 OFF	Wyjście 24 V na zaciskach 10-E w fazach ruchu ramienia
4 ON	TOTMAN (operator obecny) (4 OFF – dezaktywowana)
5 ON	WSTĘPNE MIGANIE w fazie zamykania (czas trwania wstępnego migania: 5 sekund) (5 OFF – dezaktywowana)
6 ON	WYKRYWANIE PRZESZKODY przy zatrzymanym silniku (6 OFF – dezaktywowana)
7 ON	SLAVE silnik sterowany zdalnie (7 OFF – wyłączony)
8 OFF	NATYCHMIASTOWE ZAMKNIĘCIE ramienia (8 ON – wyłączone)
9 OFF	CAŁKOWITE ZATRZYMANIE (9 ON – dezaktywowana)
10 ON	DZIAŁANIE HAMUJĄCE – hamowania ramienia w fazie zamykania (10 OFF – dezaktywowana)

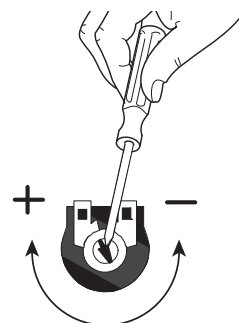
REGULATORY



SENS.



A.C.T.



Regulatory Opis funkcji

	Czułość
SENS	Reguluje czułość wykrywania przeszkód w fazie ruchu ramienia. Minimalna czułość (-) lub maksymalna czułość (+).
	Czas zamykania automatycznego
A.C.T.	Reguluje czas oczekiwania szlabanu w pozycji otwarcia. Po upływie tego czasu następuje automatyczne zamknięcie skrzydła. Czas może oczekiwania być regulowany w zakresie od 1 do 120 s

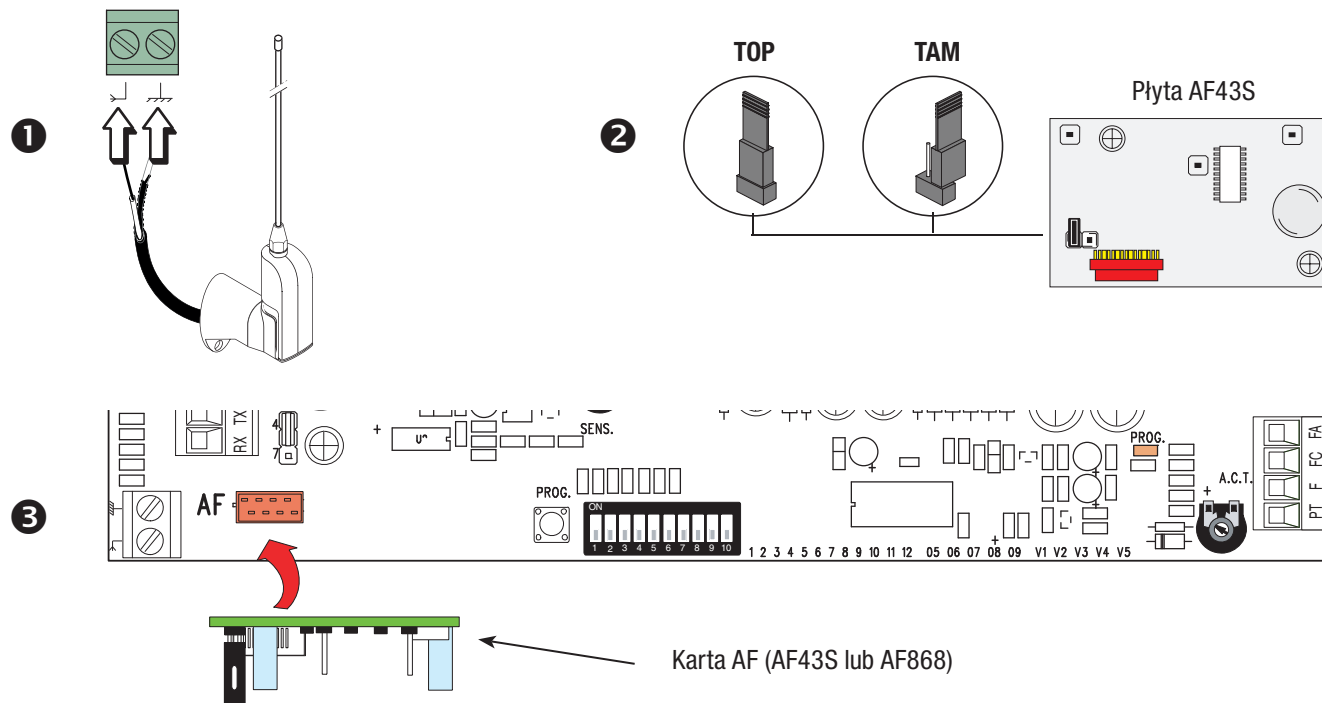
AKTYWACJA PILOTA RADIOWEGO

Podłączyć przewód RG58 anteny do odpowiednich zacisków ❶.

📖 W przypadku używania pilotów z serii TOP i TAM pracujących na częstotliwości 433,92 MHz należy ustawić zworkę karty AF43S w pozycji wskazanej na rysunku ❷.

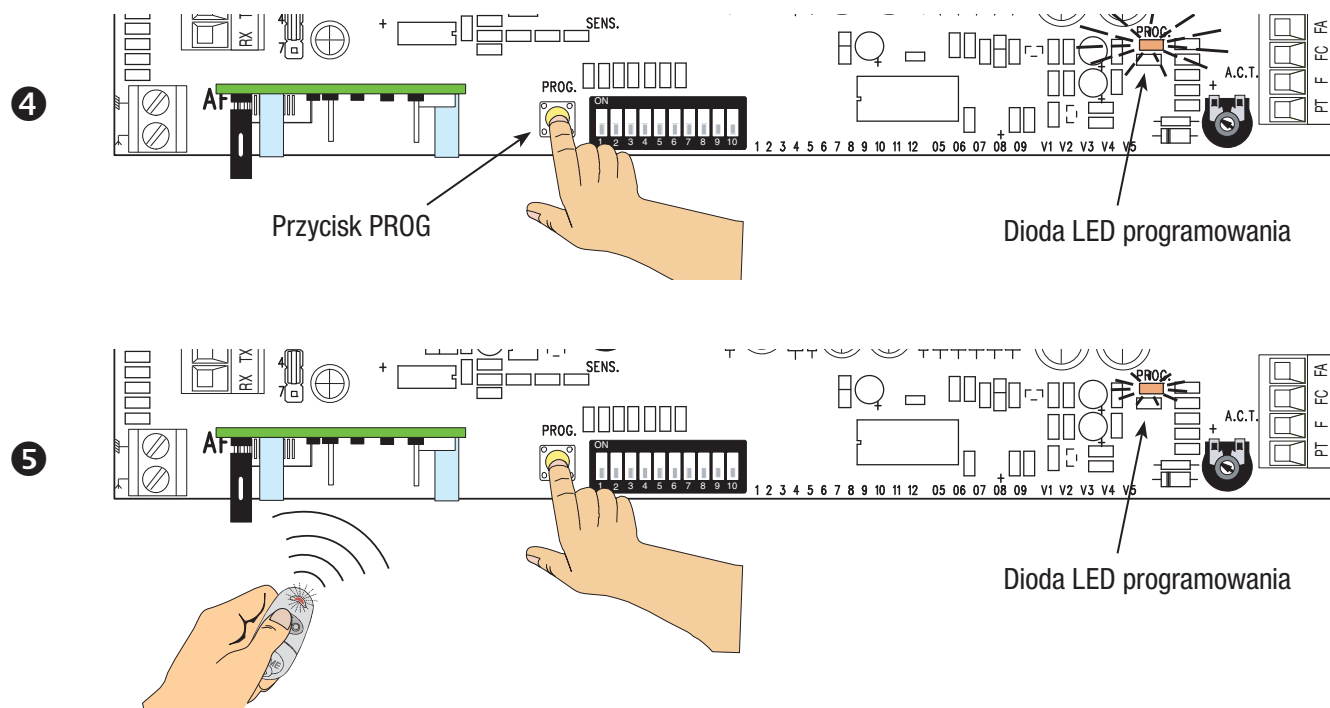
Wpiąć kartę AF (AF43S lub AF868) do złącza na płycie elektronicznej ❸.

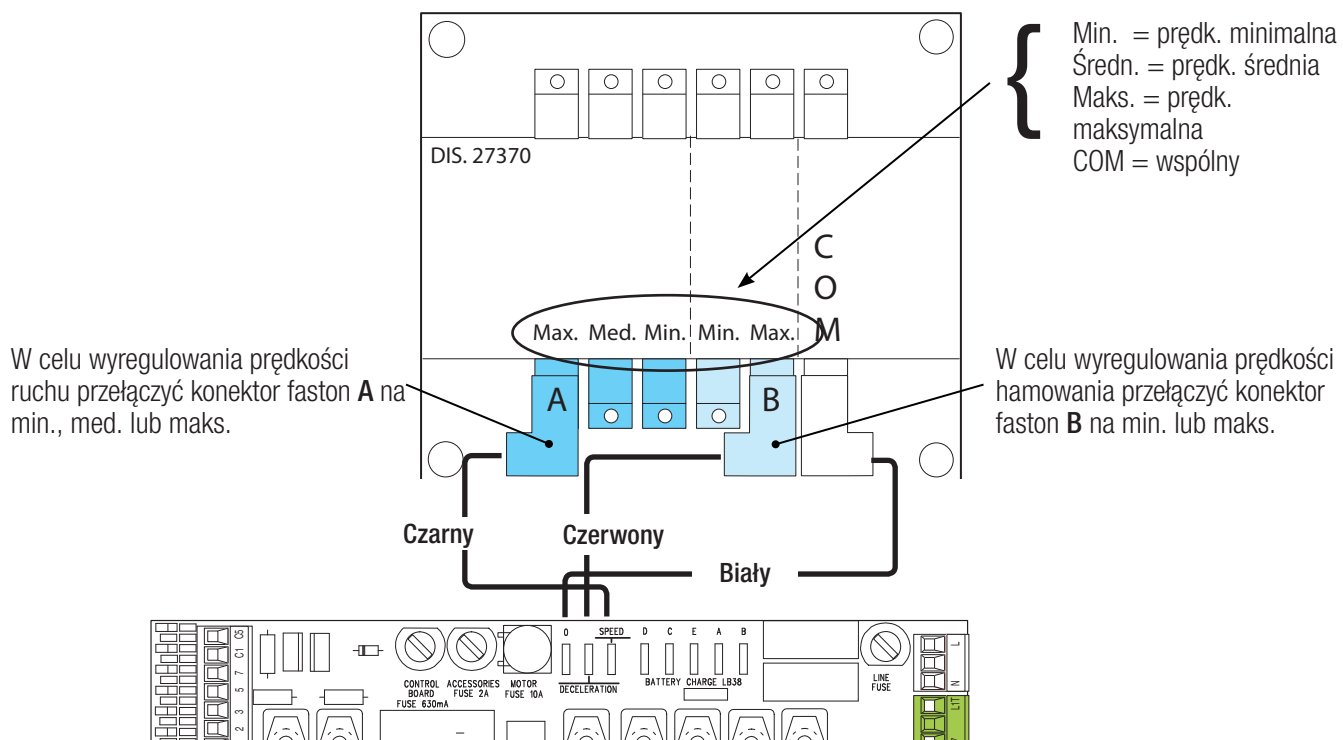
⚠Przed wpięciem karty pamięci AF NALEŻY ODŁĄCZYĆ ZASILANIE SIECIOWE oraz ewentualne akumulatory.



Trzymać wciśnięty przycisk programowania PROG na płycie sterującej. Dioda LED programowania miga ❹.

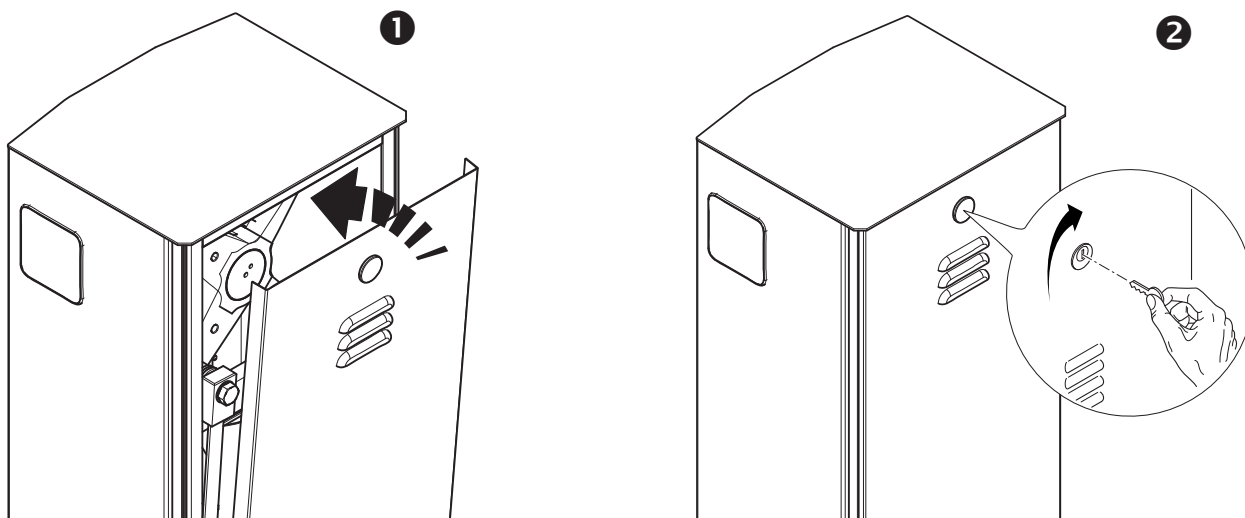
Nacisnąć przycisk pilota, który ma być zapamiętany. Dioda LED pozostanie zapalona, sygnalizując zapamiętanie ❺.





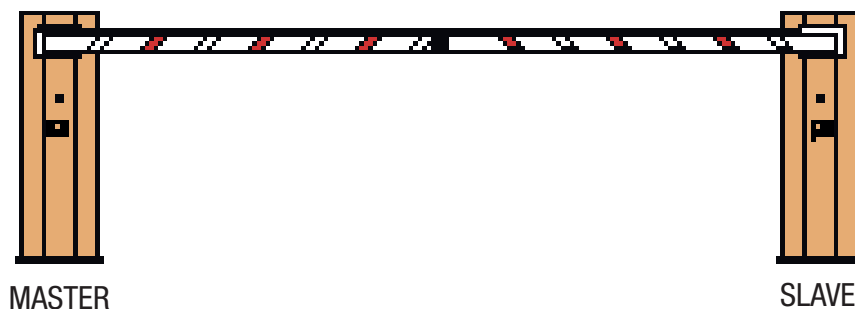
OPERACJE KOŃCOWE

Po wykonaniu połączeń elektrycznych i przygotowaniu do uruchomienia założyć drzwiczki inspekcyjne ❶ i zamknąć na klucz. ❷.

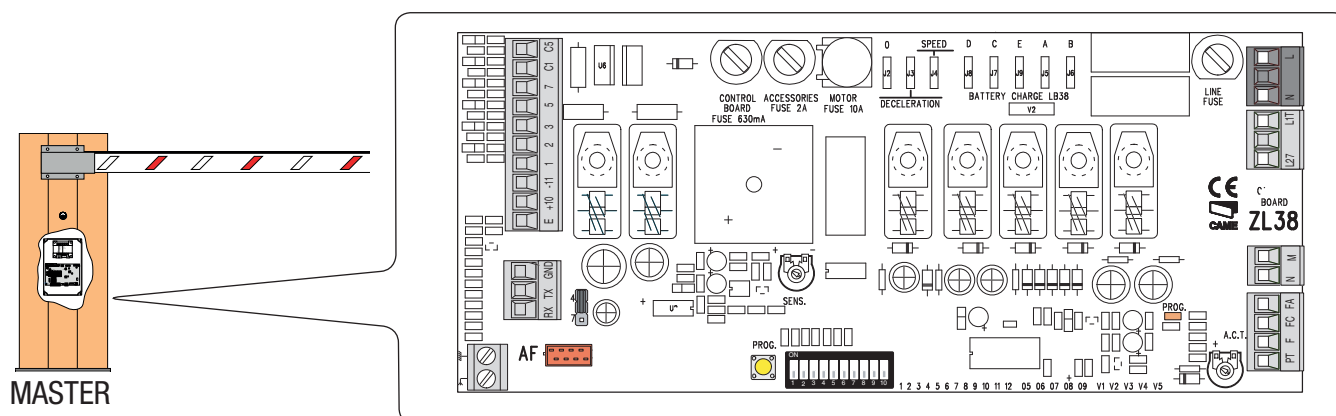


POŁĄCZENIE WYKONANE ZE WSPÓLNYM STEROWANIEM

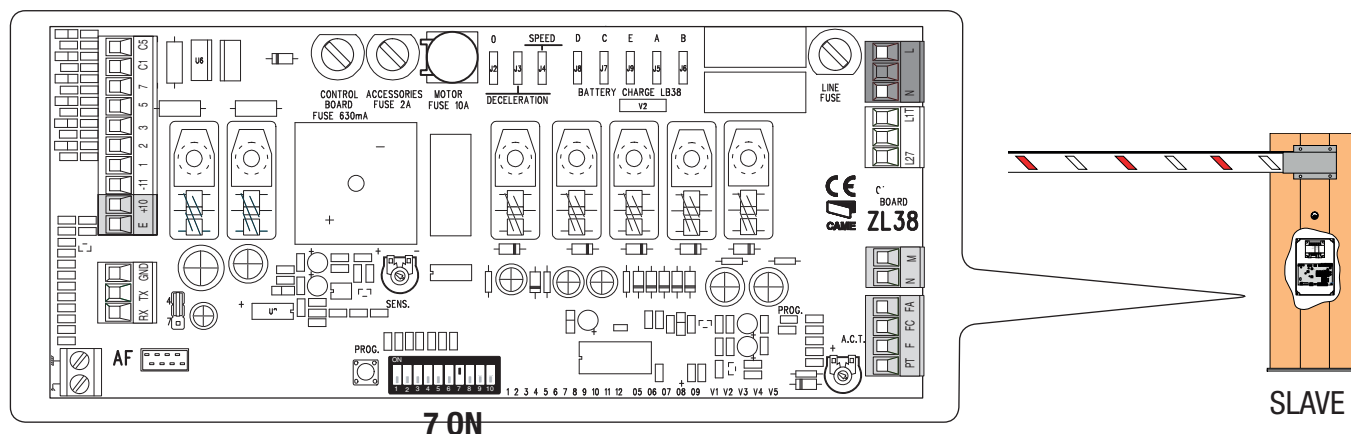
Określić szlaban **MASTER** (tzn. silnik, który steruje obydwoma szlabanami) i szlaban **SLAVE** (silnik sterowany przez MASTER).



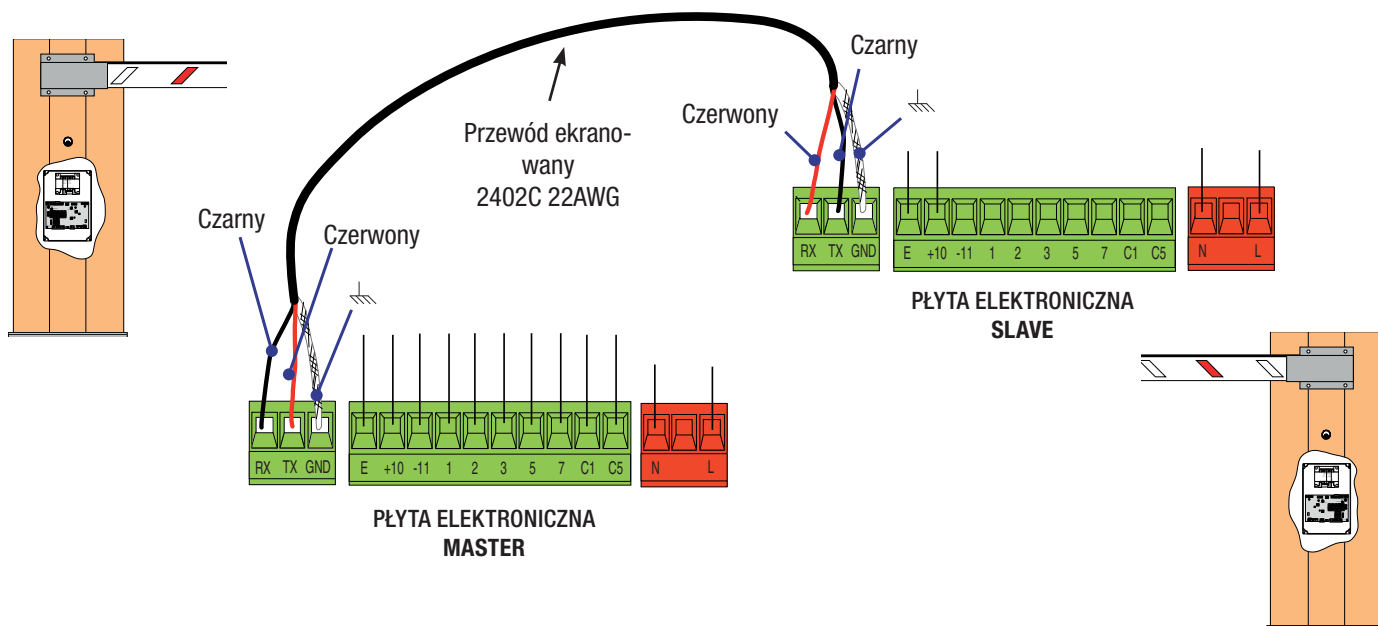
Wykonać na płycie sterującej szlabanu MASTER połączenia elektryczne, aktywację sterowania radiowego, programowanie funkcji i wszystkie niezbędne regulacje.



Na płycie sterującej szlabanu SLAVE należy podłączyć zasilanie do zacisków L-N, lampę ostrzegawczą do 10-E, ustawić przełącznik DIP 7 w pozycji ON i uregulować prędkość ruchu i prędkość hamowania tak, jak na płycie sterującej szlabanu MASTER.



Połączyć obie płyty za pomocą zacisków RX-TX-GND tak, jak pokazano na rysunku.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ODNIESIENIE	KONTROLA
Nie można otworzyć ani zamknąć ramienia	2-3-4-6-8-18	2 – Dezaktywować funkcję TOTMAN (operator obecny)
Szlaban otwiera się, lecz nie można go zamknąć	4-7-10	3 – Skontrolować zasilanie i bezpieczniki
Szlaban zamyka się, lecz nie można go otworzyć	4-7-9	4 – Styki normalnie zamknięte (NC) są otwarte
Szlaban nie wykonuje ruchu – zamykanie automatyczne	11-12-13	6 – Dezaktywować funkcję MASTER-SLAVE
Szlaban nie działa na pilota	2-14-16	7 – Sprawdzić wyważenie ramienia i naciągnięcie sprężyn
Ramię zmienia kierunek ruchu	7-18	8 – Dezaktywować funkcję WYKRYWANIE PRZESZKÓD
Działa tylko jeden pilot	22	9 – Skontrolować ogranicznik otwierania
Fotokomórki nie działają	12-23-24	10 – Skontrolować ogranicznik zamykania
Dioda sygnalizacyjna LED szybko miga	4	11 – Aktywować funkcję AUTOMATYCZNE ZAMYKANIE
Dioda sygnalizacyjna LED pozostaje zapalona	13	12 – Skontrolować poprawny kierunek ruchu
Ramię nie osiąga położenia krańcowego	7	13 – Skontrolować urządzenia sterujące
Nie udaje się wyważyć ramienia	7-15	14 – Wymienić kartę AF
Szlaban nie wykonuje spowalniania ruchu	7-15	15 – Sprawdzić stosunek długość ramienia / zastosowane akcesoria
Szlaban nie działa na akumulatorach awaryjnych	8-25-26	16 – Ponownie zapamiętać kod radiowy
Ramię rusza powoli	7	18 – Dokonać regulacji czułości
		22 – Wpisać lub skopiować ten sam kod we wszystkich pilotach
		23 – Aktywować fotokomórki
		24 – Połączyć fotokomórki szeregowo, a nie równolegle
		25 – Skontrolować baterie
		26 – Przestrzegać biegunowości zasilania fotokomórek

ZŁOMOWANIE

👉 firma CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadziła certyfikowany System Zarządzania Środowiskiem, zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, w celu zagwarantowania respektowania i ochrony środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

♻️ UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik itd.) są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być usuwane w ramach selektywnej zbiórki odpadów do ponownego przetworzenia.

Przed wykonaniem tej czynności należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

NIE WYRZUCAĆ W NIEDOZWOLONYM MIEJSCU!

♻️ UTYLIZACJA PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne elementy (karty elektroniczne, baterie przekaźników itd.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc wyjąć i przekazać do przedsiębiorstw autoryzowanych do przeprowadzania odzysku i utylizacji.

Przed rozpoczęciem czynności należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

NIE WYRZUCAĆ W NIEDOZWOLONYM MIEJSCU!

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

indirizzo / address / adresse / adresse / direcció / endereço / adres / adres
Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE LA BARRIERA STRADALE / DECLARES THAT THE AUTOMATIC BARRIERS /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISCHE SCHRANKENSYSTEME / DECLARE QUE LA BARRIÈRE AUTOMATIQUE
/ DECLARA QUE LA BARRERAS AUTOMÁTICAS / DECLARA QUE A BARREIRA AUTOMÁTICA
/ OŚWIADCZA ZE SZLABANY AUTOMATYCZNA / VERKLAART DAT DE AUTOMATISCHE SLAGBOOM

G4000 ; G4010
G4000-ELTRON
G4001 ; G4000N
G4000X ; G4000Y
G4001-316

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILI-
DADE ELETROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmoniza-
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLIJCHEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTER LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES
/ CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: /
SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHEN DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII.B. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VII.B. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VII.B. ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VII.B. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VII.B. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VII.B. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VII.B

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessene
motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motiva
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que componham máquinas / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszy
nieukonczonych na odpowiednio umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.A. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooid machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli ta
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooid machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepas-
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
5 Marzo / March / März / Mars / Marzo
/ Março / Marzec / Maart 2018

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlich
Vertreter / Representant Legal / Representante Legal /
Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische
Vertegenwoordiger

Paolo Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001G4000

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w treści instrukcji w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadomienia.



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941